

Distr.: General
24 October 2023
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الدورة العاشرة

أتلانتا، الولايات المتحدة الأمريكية،

11-15 كانون الأول/ديسمبر 2023

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً- مقدمة

1- تقدم هذه المذكرة تحديثاً للمعلومات المتعلقة بالنفقات المتكبدة في إطار الميزانية حتى 31 آب/أغسطس 2023 من أجل تسيير عمل الدورتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وبالمراد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، والعجز الحالي في الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

2- وهي تستكمل المذكرة السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ (CAC/COSP/IRG/2023/4)، والتي قُدمت إلى فريق استعراض التنفيذ في دورته الرابعة عشرة، المعقودة في الفترة من 12 إلى 16 حزيران/يونيه 2023.

ثانياً- موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ

3- يعرض الجدول 1 نفقات الميزانية العادية للفترة 2010-2021 وكذلك موارد الميزانية العادية ونفقاتها لعامي 2022 و2023.

* CAC/COSP/2023/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

091123 091123 V.23-19076 (A)



الجدول 1

بيان مؤقت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ للفترة 2010-2023، حتى 31 آب/أغسطس 2023
(بدولارات الولايات المتحدة)

| 2023 | | 2022 | | 2021-2010 ⁽¹⁾ | | بند الميزانية |
|--|------------------|------------------------|------------------|--------------------------|--|--|
| النفقات | الاعتمادات | النفقات ^(ب) | الاعتمادات | النفقات | | |
| نفقات الوظائف وبنفقات التشغيل العامة المتعلقة بها | | | | | | |
| 1 145 400 | 1 896 200 | 1 616 300 | 1 790 000 | 15 358 400 | | الوظائف (1 مد-1، 1 ف-5، 3 ف-4، 3 ف-3، 3 ف-2، 1 خ ع (رتب أخرى)) |
| 13 900 | 21 600 | 21 900 | 21 600 | 200 300 | | صيانة الحواسيب |
| 12 600 | 20 400 | 20 400 | 20 400 | 192 700 | | الاتصالات |
| 1 171 900 | 1 938 200 | 1 658 600 | 1 832 000 | 15 751 400 | | المجموع الفرعي |
| فريق استعراض التنفيذ | | | | | | |
| 75 800 | 200 800 | 199 800 | 202 400 | 2 019 800 | | الترجمة الشفوية ^(ج) |
| 459 300 | 530 000 | 445 000 | 530 000 | 8 858 800 | | ترجمة الوثائق ^(د) |
| 535 100 | 730 800 | 644 800 | 732 400 | 10 878 600 | | المجموع الفرعي |
| 1 707 000 | 2 669 000 | 2 303 400 | 2 564 400 | 26 630 000 | | المجموع |

(أ) ترد التفاصيل المتعلقة بموارد الميزانية العادية وبنفقاتها للفترة 2010-2021 في المذكرات السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2020/4 و CAC/COSP/IRG/2021/5 و CAC/COSP/IRG/2022/5).

(ب) عدلت نفقات العام 2022 تعديلاً طفيفاً بعد إغلاق الفترة المالية.

(ج) قدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه 7,5 أيام لعام 2022، ولما مجموعه 2,5 يوم لعام 2023 من أجل جلسات فريق استعراض التنفيذ.

(د) قدمت خدمات الترجمة التحريرية لما مجموعه 252 صفحة من الوثائق لعام 2022، ولما ما مجموعه 260 صفحة من الوثائق لعام 2023. وصدرت الوثائق بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.

ثالثاً - التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية

4- يقدم الجدول 2 عرضاً للتقديرات الخاصة بالسنتين الأولى والخامسة من عمل الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ولنفقاتها النهائية الخارجة عن الميزانية، وكذلك للتقديرات ولنفقات المؤقتة الخاصة بالسنوات الثانية والثالثة والرابعة من عمل الدورة الأولى للآلية. وقد بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه 2010. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة (27 بلداً). وبدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2011. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة (41 بلداً). وبدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه 2012. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة (35 بلداً). وبدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه 2013. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة (85 بلداً). وتشمل هذه المجموعة الرابعة البلدان التي كانت جزءاً منها في حزيران/يونيه 2013 والبلدان التي صدّقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ ذلك الحين. وضمن إطار السنة الرابعة للآلية، أُبلغ عن النفقات المتصلة بالتدريب المقدم بشأن تلك الاستعراضات القطرية وكذلك جميع أنواع التدريب المقدمة منذ حزيران/يونيه 2014. وبدأت السنة الخامسة في حزيران/يونيه 2014 وانتهت في كانون الأول/ديسمبر 2017. ولا تغطي السنة الخامسة سوى النفقات المتعلقة بالموظفين الممولين من موارد خارجة عن الميزانية الذين قاموا بدعم الاستعراضات القطرية المنفذة ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة من الدورة الأولى، فيما بين حزيران/يونيه 2014 وكانون الأول/ديسمبر 2017، والنفقات المتعلقة بمشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ التي عقدت في عامي 2014 و2015.

الجدول 2

التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

| بند الميزانية | السنة الأولى | | السنة الثانية | | السنة الثالثة | | السنة الرابعة | | السنة الخامسة | | جميع السنوات | |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|
| | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات |
| سفر المشاركين في الزيارات الفُطرية والاجتماعات المشتركة | 607 500 | 607 500 | 758 200 | 753 000 | 632 600 | 634 600 | 1 233 800 | 1 219 600 | - | - | 3 232 100 | 3 214 700 |
| ترجمة وثائق العمل | 303 000 | 303 000 | 470 500 | 435 300 | 426 100 | 423 300 | 933 500 | 746 000 | - | - | 2 133 100 | 1 907 600 |
| مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ | 185 900 | 185 900 | 287 000 | 287 000 | 251 700 | 251 700 | 290 500 | 290 500 | 522 000 | 522 000 | 1 537 100 | 1 537 100 |
| تدريب الخبراء الحكوميين | 275 200 | 275 200 | 454 600 | 454 600 | 490 200 | 490 200 | 415 000 | 410 500 | - | - | 1 635 000 | 1 630 500 |
| الاستشاريون | 99 900 | 99 900 | - | - | - | - | - | - | - | - | 99 900 | 99 900 |
| وظيفة واحدة برتبة ف-3 ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى) | - | - | 36 800 | 36 800 | 174 900 | 174 900 | 267 500 | 267 500 | 962 100 | 962 100 | 1 441 300 | 1 441 300 |
| صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات | - | - | 1 800 | 1 800 | 7 100 | 7 100 | 7 600 | 7 600 | 24 300 | 24 300 | 40 800 | 40 800 |
| المجموع | 1 471 500 | 1 471 500 | 2 008 900 | 1 968 500 | 1 982 600 | 1 981 800 | 3 147 900 | 2 941 700 | 1 508 400 | 1 508 400 | 10 119 300 | 9 871 900 |
| | السنة الأولى | | السنة الثانية | | السنة الثالثة | | السنة الرابعة | | جميع السنوات | | | |
| عدد البلدان المستعرضة | 27 | | 41 | | 35 | | 85 | | 188 | | | |

رابعاً - التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

5- يعرض الجدول 3 التقديرات الخاصة بتسيير عمل السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة من الدورة الثانية ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية. وكما هو مبين في المذكرة المقدمة من الأمانة عن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2018/4)، تستند التوقعات إلى افتراض مفاده أن التدابير الحالية الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف سوف يستمر تطبيقها. وقد بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2016. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة (29 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المكتب) لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة حتى 30 حزيران/يونيه 2017. وبدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2017. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة (48 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2017 إلى 30 حزيران/يونيه 2018. وبدأت السنة الثالثة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2018. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة (36 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب في الفترة من 1 تموز/يوليه 2018 إلى 30 حزيران/يونيه 2019. وبدأت السنة الرابعة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2019. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة (37 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020. وبدأت السنة الخامسة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2020. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الخامسة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الخامسة من البلدان المستعرضة (38 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة. ويُبلغ عن نفقات مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ ضمن إطار كل سنة ذات صلة.

الجدول 3

التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

| بند الميزانية | السنة الأولى | | السنة الثانية | | السنة الثالثة | | السنة الرابعة | | السنة الخامسة | | جميع السنوات | |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
| | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | التقديرات | النفقات | | |
| سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة | 379 600 | 307 700 | 702 800 | 480 000 | 555 300 | 237 200 | 540 300 | 215 100 | 465 300 | 160 600 | 2 643 300 | 1 400 600 |
| ترجمة وثائق العمل | 363 700 | 260 500 | 601 900 | 249 800 | 464 000 | 78 100 | 451 400 | 112 300 | 388 700 | 136 000 | 2 269 700 | 836 700 |
| مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ | 309 500 | 309 500 | 243 100 | 243 100 | 311 000 | 236 900 | 311 000 | 147 100 | 311 000 | 159 100 | 1 485 600 | 1 095 700 |
| تدريب الخبراء الحكوميين | 409 800 | 409 800 | 350 000 | 182 500 | 352 000 | 49 000 | 352 000 | 81 300 | 352 000 | 59 500 | 1 815 800 | 782 100 |
| سفر خبراء المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة | 58 300 | 58 300 | 58 500 | 26 900 | 58 500 | 26 000 | 58 500 | 29 900 | 58 500 | 48 400 | 292 300 | 189 500 |
| وظائف إضافية (1 ف-4، 2 ف-3) | 313 300 | 313 300 | 207 400 | 207 400 | - | - | - | - | - | - | 520 700 | 520 700 |
| صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات | 7 900 | 7 900 | 5 100 | 5 100 | - | - | - | - | - | - | 13 000 | 13 000 |
| المجموع | 1 842 100 | 1 667 000 | 2 168 800 | 1 394 800 | 1 740 800 | 627 200 | 1 713 200 | 585 700 | 1 575 500 | 563 600 | 9 040 400 | 4 838 300 |
| عدد البلدان المستعرضة | 29 | | 48 | | 36 | | 37 | | 38 | | 188 | |

خامسا - الموارد اللازمة لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات الخارجة عن الميزانية، والعجز في التمويل

6- كما يتضح من الجدولين 4 و5، ورد في الفترة بين عامي 2010 و2023 ما مجموعه 17 567 300 دولار من التبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والدانمرك والسويد وسويسرا والصين وفرنسا وقطر وكازاخستان وكندا وليختنشتاين والمغرب والمفوضية الأوروبية والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا (مملكة -) والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وكذلك من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وحتى 31 آب/أغسطس 2023، وردت ثلاثة تبرعات جديدة بلغ مجموعها 165 800 دولار في عام 2023، وأعيدت برمجة مبلغ 1 032 700 دولار من تبرع سابق لآلية استعراض التنفيذ، بالاتفاق مع الجهة المانحة، وذلك للاستعانة به في دعم تقديم المساعدة التقنية، نظرا لعدم التمكن من صرف تلك الأموال على تشغيل الآلية في الوقت المناسب. ونتيجة لذلك، كان صافي الدخل لعام 2023 قيمة سالبة (875 900 دولار) حتى تاريخ 31 آب/أغسطس 2023. وقدّم مساهمات عينية أيضا كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسبانيا وأستراليا وإسرائيل وإسواتيني وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيران (جمهورية-الإسلامية) وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي والبحرين والبرازيل والبرتغال وبليز وبنن وبوتان وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وتوغو والجزيرة السود والجزائر وجزر النهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وجمهورية كوريا وجمهورية زيمبابوي وسانت لوسيا والسلفادور وسنغافورة والسنغال وسويسرا وشيلي والصين وطاجيكستان وغانبون وغرينادا وغيانا وفانواتو وفيجي وقطر وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا والكويت وكيريباس وكينيا ولبانيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزامبيق وميانمار وناميبيا والنمسا ونيبال وهايتي والهند واليونان.

الجدول 4

التبرعات الخارجة عن الميزانية المقدمة من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،

حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

| التبرعات الخارجة عن الميزانية | |
|-------------------------------|------------|
| 2010 | 1 999 600 |
| 2011 | 2 711 000 |
| 2012 | 2 094 500 |
| 2013 | 2 085 800 |
| 2014 | 2 031 100 |
| 2015 | 392 500 |
| 2016 | 813 700 |
| 2017 | 2 099 300 |
| 2018 | 906 400 |
| 2019 | 2 116 600 |
| 2020 | 479 100 |
| 2021 | 693 600 |
| 2022 | 20 000 |
| 2023 | (875 900) |
| المجموع، لكل السنوات | 17 567 300 |

الجدول 5

الجهات المقدمة للتبرعات الخارجة عن الميزانية من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،
حتى 31 آب/أغسطس 2023

| السنة | الجهات المقدمة للتبرعات الخارجة عن الميزانية |
|-------|--|
| 2010 | ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا (مملكة -)، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي |
| 2011 | الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة |
| 2012 | أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة |
| 2013 | الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة |
| 2014 | الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة |
| 2015 | أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة الأمريكية |
| 2016 | الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان |
| 2017 | الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بنما، السويد، الصين، فرنسا، قطر، كندا، ليختنشتاين، المكسيك، النمسا، الولايات المتحدة، اليابان |
| 2018 | الاتحاد الروسي، أستراليا، ألمانيا، بنما، تركيا، السويد، فرنسا، المفوضية الأوروبية، المكسيك، اليابان |
| 2019 | الاتحاد الروسي، ألمانيا، بنما، الدانمرك، فرنسا، كازاخستان، المكسيك، الولايات المتحدة، اليابان |
| 2020 | الاتحاد الروسي، كازاخستان، الولايات المتحدة، اليابان |
| 2021 | الاتحاد الروسي، بنما، فرنسا، المكسيك، الولايات المتحدة |
| 2022 | بنما |
| 2023 | الاتحاد الروسي، بنما، فرنسا |

7- وحسبما هو مبين في الجدول 6، فإن التبرعات الخارجة عن الميزانية المتلقاة حتى 31 آب/أغسطس 2023 تغطي تكاليف تسيير عمل الدورة الأولى والثلاث سنوات الأولى من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ. ولا يزال هناك عجز في التمويل قيمته الإجمالية 1 592 400 دولار ضمن إطار السنتين الرابعة والخامسة، ويتعين تغطيته لتلبية مجموع الاحتياجات المقدرة للآلية.

الجدول 6

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة،
والعجز في التمويل، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

| العجز | مجموع الاحتياجات المقدرة | الاحتياجات المغطاة بالتبرعات الخارجة عن الميزانية | العجز |
|------------------|--------------------------|---|------------------|
| - | 10 119 300 | 10 119 300 | - |
| - | 10 119 300 | 10 119 300 | - |
| الدورة الثانية | | | |
| - | 1 842 100 | 1 842 100 | - |
| - | 2 168 800 | 2 168 800 | - |
| - | 1 740 800 | 1 740 800 | - |
| 16 900 | 1 696 300 | 1 713 200 | 16 900 |
| 1 575 500 | - | 1 575 500 | 1 575 500 |
| 1 592 400 | 7 448 000 | 9 040 400 | 1 592 400 |
| 1 592 400 | 17 567 300 | 19 159 700 | 1 592 400 |